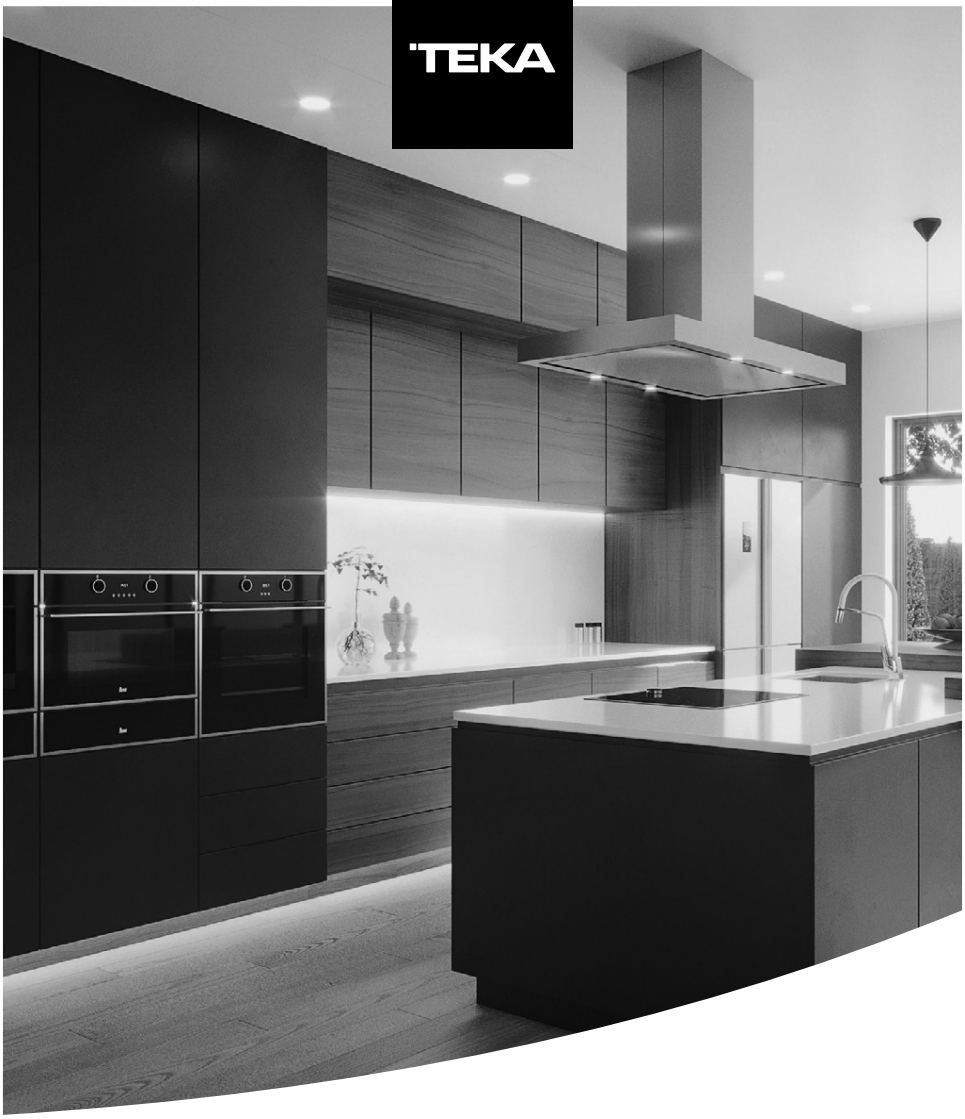


User Manual
MS 620 BIS/ ML 820 BIS/ ML 8200 BIS

EN PT ES AR

www.teka.com

Índice

Información sobre seguridad **24**
Seguridad de niños y personas vulnerables 24
SEGURIDAD GENERAL 25
Instalación 27
Limpieza y Mantenimiento 28
Servicio y Reparación 29
Procediendo según las indicaciones siguientes evita daños en el horno y otras situaciones peligrosas 29
Descripción del horno **31**
Painel de Controle 32
Descripción de las funciones 32
Las ventajas de las microondas **33**
Modo de funcionamiento del horno microondas 33
Por qué se calientan los alimentos 33
Regulaciones base **34**
Ajuste del reloj 34
Bloqueo de seguridad 34
Funciones Básicas **35**
Microondas 35
Inicio Rápido 35
Grill 35
Microondas + Grill 35
Descongelación por peso (automático) 36
Descongelación por tiempo (manual) 36
Funciones Especiales **37**
Función especial: Auto 1 (cocer 500 g patatas) 37
Función especial: Auto 2 (refritos y estofados) 37
Función especial: Auto 3 (empanadilla) 37
Función Memoria 37
Grabar una Memoria 37
Usar la memoria 38
Borrar la memoria 38
Durante el funcionamiento... ..... **38**
Interrupción de la función 38
Fin del programa 38
¿Qué tipo de vajilla se puede utilizar? **38**
Función microondas 38
Pruebe la vajilla 39
Función grill 39
Función Microondas + Grill 39
Recipientes y películas de aluminio 39
Tapas 39
Tabla – vajilla 40
Limpieza y Mantenimiento del microondas **40**
Superficie exterior 40
Interior 41
Puerta, bisagras de la puerta y frontal del aparato 41
Tapas de mica 41
¿Qué hacer en caso de fallo en el funcionamiento? **41**
Características técnicas **42**
Especificaciones 42
Indicaciones sobre protección medioambiental **42**
Instrucciones de instalación **43**
Instalación **86**

Información sobre seguridad

⚠ Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

ADVERTENCIA! Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con la supervisión de una persona que se responsabilice de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- **ADVERTENCIA:** El aparato y sus partes accesibles se calientan durante el uso. Debe tenerse cuidado de no tocar los elementos de calentamiento dentro del horno. Los niños de menos de 8 años de edad deben se mantener alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- **ADVERTENCIA:** Cuando se utiliza el aparato en el modo de combinación, los niños sólo deben utilizar el horno bajo supervisión de un adulto debido a las temperaturas generadas.
- Si el aparato dispone de dispositivo de seguridad para niños, se recomienda activarlo. Los niños menores de 3 años no deben estar sin vigilancia cerca del aparato.

- Evite que un niño lleve a cabo la limpieza y el mantenimiento de usuario sin la supervisión adecuada.
- **Para México:** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

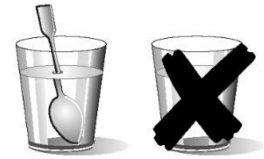
SEGURIDAD GENERAL

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y no en hoteles, tiendas, oficinas o sitios similares.
- El aparato se calienta cuando está en funcionamiento. No toque las resistencias del aparato. Utilice siempre guantes de horno cuando introduzca o retire accesorios o utensilios refractarios.
- **ADVERTENCIA:** No caliente líquidos ni otros alimentos en recipientes herméticos, ya que podrían explotar.
- Utilice solamente utensilios aptos para hornos de microondas.
- Cuando caliente alimentos en recipientes de papel o plástico, vigile el aparato por la posibilidad de incendio.
- El aparato está pensado para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o prendas, o calentar mantas térmicas, zapatillas, esponjas, paños húmedos o similares puede conllevar riesgo de lesiones o incendios.
- **¡Atención!** El horno no puede utilizarse si:
  - La puerta no cierra correctamente;
  - Las bisagras de la puerta están dañadas;

- Las superficies de contacto entre la puerta y el frente están dañadas;
- El cristal de la ventana está dañado;
- Hay frecuentemente arco eléctrico en el interior, sin que haya presencia de ningún objeto de metal.

El horno sólo puede volver a ser utilizado después de haber sido reparado por un técnico del Servicio de Asistencia Técnica.

- Si se genera humo, apague o desenchufe el horno y deje la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
- Las bebidas que se calientan en el microondas pueden romper a hervir bruscamente en contacto con el aire; extreme la precaución cuando manipule los recipientes.



- ¡Cuidado al calentar líquidos!
  Cuando los líquidos (agua, café, té, leche, etc.) se encuentran casi a punto de ebullición dentro del horno y se retiran repentinamente, estos pueden ser proyectados hacia fuera del recipiente.
  ¡PELIGRO DE LESIONES Y QUEMADURAS!
  Para evitar este tipo de situaciones, cuando caliente líquidos, coloque una cuchara de té o una varilla de cristal en el recipiente.
- **ADVERTENCIA:** Al retirar el recipiente del microondas, asegúrese de que no esté pegado al plato giratorio para evitar que se caiga al suelo.
- El contenido de los biberones y de los botes de alimentos para bebes se deben remover o agitar y verificar la temperatura, antes de su consumo, a fin de evitar quemaduras.

- Los huevos duros o con cáscara no se deben calentar en el aparato, ya que pueden explotar incluso después de que el microondas termine de calentar.
- No caliente alcohol puro o bebidas alcohólicas en el microondas. ¡RIESGO DE INCENDIO!
- **¡Cuidado!** Para evitar que los alimentos se calienten demasiado o puedan arder, es muy importante no seleccionar períodos de tiempo largos, ni niveles de potencia demasiado elevados, cuando calienta pequeñas cantidades de alimentos. Por ejemplo, un pan puede arder al cabo de 3 minutos si se ha seleccionado una potencia demasiado alta.
- Para tostar, utilice solamente la función grill y vigile siempre el horno. Si utiliza una función combinada para tostar, el pan se incendia en muy poco tiempo.
- Nunca pille los cables de alimentación de otros aparatos eléctricos en la puerta caliente del horno. El aislamiento del cable puede derretirse. ¡Peligro de cortocircuito!

Instalación

- En la instalación eléctrica se tiene que prever un dispositivo que permita desconectar el aparato de la red en todos los polos con una apertura de contactos de mín. 3mm. Como dispositivos de separación apropiados se consideran, por ejemplo, cortacircuitos automáticos, interruptores FI y contactores. Esta instalación tiene que cumplir con los reglamentos vigentes.
- Si la conexión eléctrica se hace con clavija y esta se queda accesible después de la instalación, entonces no es necesario prever el dispositivo de separación mencionado.
- La instalación debe cumplir con la normativa vigente.

- La protección contra choques eléctricos tiene que estar garantizada a través de la instalación eléctrica (conexión de tierra).
- ¡Atención! El horno tiene que ser obligatoriamente conectado a tierra.
- **¡ADVERTENCIA!** El aparato está destinado a ser incorporado. Para obtener más información sobre la instalación, consulte el final de este manual del usuario.
- **SOLO CHILE:** El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características del enchufe macho en materia.

Limpieza y Mantenimiento

- **ADVERTENCIA:** Antes de realizar tareas de limpieza y mantenimiento, corte la corriente eléctrica.
- El aparato se debe limpiar periódicamente y los restos de alimentos se deben eliminar.
- Si no se mantiene limpio el aparato, podría deteriorarse la superficie y afectar negativamente a la vida útil del aparato y posiblemente provocar situaciones de riesgo.
- No utilice limpiadores abrasivos ásperos ni rascadores de metal afilado para limpiar la puerta de cristal si no quiere arañar su superficie, lo que podría hacer que el cristal se hiciese añicos.
- No utilice un limpiador a vapor para limpiar el aparato.
- Las superficies de contacto de la puerta (el frente de la cavidad y la parte interior de la puerta) tienen que mantenerse bastante limpias, de modo a garantizar el correcto funcionamiento.
- Por favor, tenga en cuenta las indicaciones relativas a la limpieza constante en el punto “Limpieza y Mantenimiento del horno”.

- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de reemplazar la lámpara para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica. Consulte el capítulo "CAMBIO DE LA LÁMPARA DEL HORNO".

Servicio y Reparación

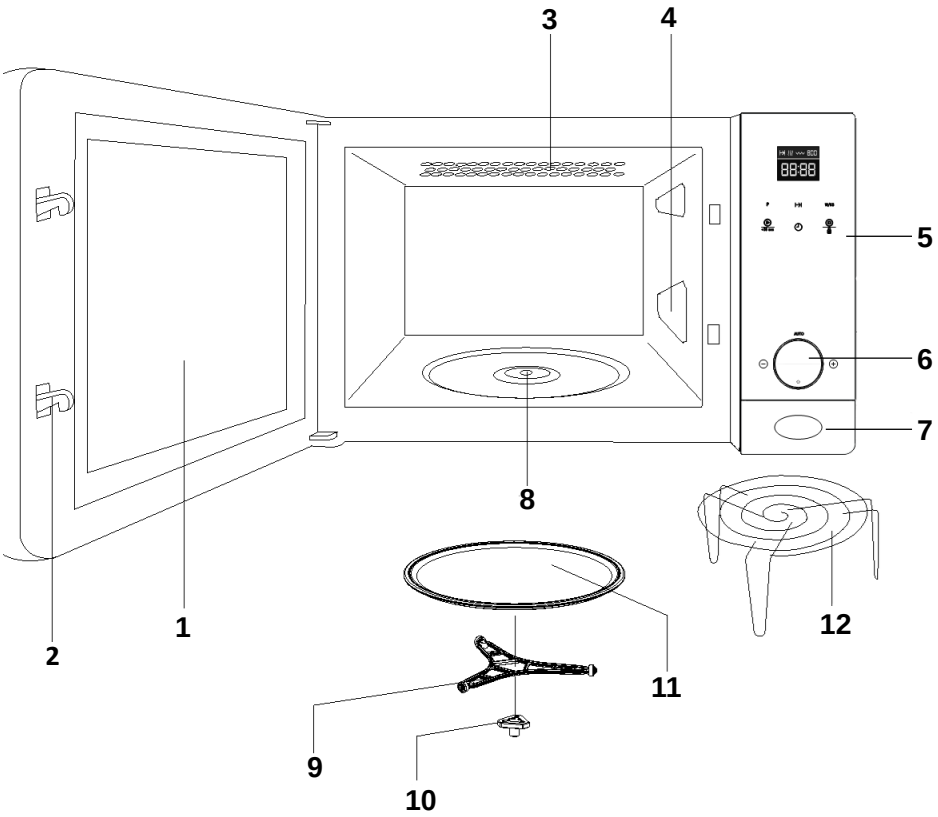
- **ADVERTENCIA:** Antes de realizar tareas de reparación corte la corriente eléctrica.
- **ADVERTENCIA:** Únicamente una persona competente puede realizar tareas de reparación o mantenimiento que impliquen la extracción de la tapa que protege frente a la exposición a la energía de microondas.
- **ADVERTENCIA:** Si la puerta o sus juntas estuvieran dañadas, no utilice el aparato hasta que un técnico cualificado lo haya reparado.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Las reparaciones y mantenimiento, especialmente en piezas bajo tensión, sólo pueden ser efectuadas por técnicos autorizados por el fabricante.

Procediendo según las indicaciones siguientes evita daños en el horno y otras situaciones peligrosas

- No conecte el microondas en vacío. Este puede quedar en sobrecarga y estropearse, en el caso de que no haya alimentos en el interior. ¡RIESGO DE DAÑOS!
- Para efectuar pruebas de programación del horno, coloque un vaso de agua en el interior del horno. El agua absorberá las microondas y el horno no se dañará.
- No tape ni obstruya los orificios de ventilación.

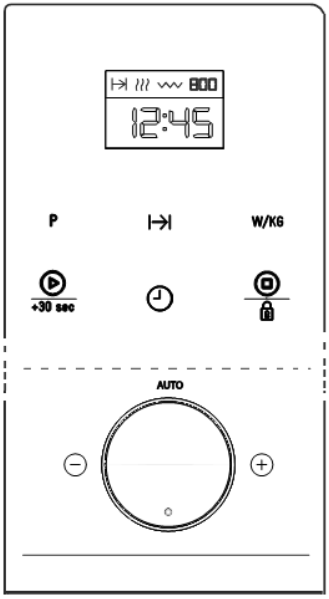
- No utilice vajilla y recipientes metálicos durante la función de microondas. Antes de utilizar vajilla y recipientes, consulte la sección de tipos de platos.
- ¡No retire la tapa de mica situada en el techo de la cavidad! Esa tapa evita que las grasas y los pedazos de alimentos dañen el generador de microondas.
- No guarde ningún objeto inflamable en el interior del horno, pues puede arder si lo conecta.
- No use el horno como despensa.
- No use el horno para freír en baño de aceite, pues es imposible controlar la temperatura del aceite bajo la acción de las microondas.
- La base y las parrillas soportan una carga máxima de 8 kg. No exceda esta carga para evitar daños.

Descripción del horno



1. Cristal de la puerta
2. Lengüeta
3. Grill de cuarzo
4. Tapas de mica
5. Panel de mandos
6. Botón rotativo
7. Botón de apertura
8. Encaje del soporte rotativo
9. Soporte rotativo
10. Acoplamiento del motor
11. Plato rotativo
12. Rejilla

Painel de Controle



1	P	Tecla de Programa
2	⊢⊣	Tecla de Duración
3	W/KG	Tecla de Potencia / Peso
4	+30 sec	Tecla “Start” (inicio)
5		Tecla de Reloj
6		Tecla “Stop” (parada) / Bloqueo de Seguridad
7		Pantalla
8		Botón rotativo

Descripción de las funciones

Símbolo	Descripción	Potencia	Alimentos
	Microondas	P 01 ---------- 160W	Descongelación lenta para alimentos delicados, mantener caliente
		P 02 ---------- 320W	Cocinar con poco calor, rehogar arroz Descongelación rápida
		P 03 ---------- 480W	Derretir mantequilla Calentar alimento para bebé
		P 04 ---------- 640W	Cocinar verduras y alimentos Cocinar y calentar cuidadosamente, Calentar y cocinar pequeñas cantidades Calentar alimentos delicados
		P 05 ---------- 750W	Cocinar y calentar deprisa líquidos y alimentos precocinados,
	Mricroondas + Grill	P 01 ---------- 95W	Gratinar tostadas
		P 02 ---------- 135W	Cocinar al grill aves y carne
		P 03 ---------- 170W	Cocinar pasteles de carne y gratinados
		P 04 ---------- 200W	Preparación de redondo de carne
		P 05 ---------- 230W	Gratinado de patatas
	Grill	---	Grillados

Símbolo	Descripción	Potencia	Alimentos
	Descongelación	---	Descongelación por tiempo
		---	Descongelación por peso
	Cocción automática	---	Cocer patatas
		---	Refritos y estofados
		---	Puré de patata

Las ventajas de las microondas

En la cocina convencional, el calor radiado por las resistencias o quemadores de gas penetra lentamente en los alimentos, de fuera a dentro. Existe por ello una gran pérdida de energía en el calentamiento del aire, componentes del horno y recipientes.

En el microondas, el calor es generado por los propios alimentos, es decir, el calor pasa del interior al exterior. No existe ninguna pérdida de calor hacia el aire, paredes de la cavidad y recipientes (en el caso de que sean adecuados para hornos microondas), o sea, sólo se calienta el alimento.

En resumen, los hornos microondas presentan las siguientes ventajas:

1. Ahorro de tiempo de cocción; en general reducción de hasta 3/4 del tiempo en relación a la cocción convencional.
2. Descongelación ultrarrápida de alimentos, reduciendo el peligro de desarrollo de bacterias.
3. Ahorro de energía.
4. Conservación del valor nutritivo de los alimentos debido a la reducción del tiempo de cocción.

Modo de funcionamiento del horno microondas

En el horno microondas existe una válvula de alta tensión, llamada magnetrón, que convierte la energía eléctrica en energía de microondas.

Estas ondas electromagnéticas son canalizadas hacia el interior del horno a través de una guía de ondas y distribuidas por un esparcidor metálico o a través de un plato rotativo.Dentro del horno, las microondas se propagan en todos los sentidos y son reflejadas por las paredes metálicas, penetrando uniformemente en los alimentos.

Por qué se calientan los alimentos

La mayor parte de los alimentos contienen agua cuyas moléculas vibran por acción de las microondas.

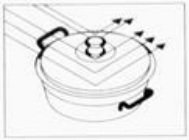
El roce entre moléculas origina calor que eleva la temperatura de los alimentos, descongelándolos, cocinándolos o manteniéndolos calientes.

Como se forma el calor en el interior de los alimentos:

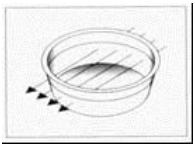
- Estos pueden ser cocinados sin, o con pocos, líquidos o grasas;
- Descongelar, calentar o cocinar en el horno microondas es más rápido que en un horno convencional;
- Se conservan las vitaminas, los minerales y las sustancias nutritivas;
- No se altera el color natural, ni el aroma.

Las microondas pasan a través de porcelana, cristal, cartón o plástico, pero no atraviesan el metal. Por ese motivo, no utilice en el horno de microondas recipientes metálicos o recipientes que tengan partes metálicas.

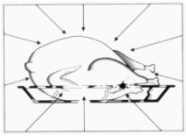
Las microondas son reflejadas por el metal...



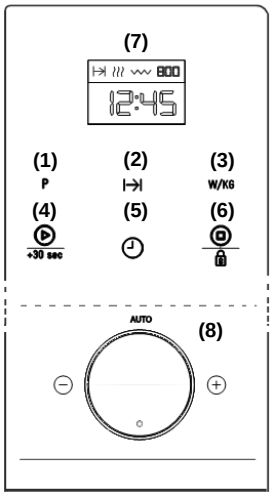
...atraviesan el cristal y la porcelana...



... y son absorbidos por los alimentos.



Regulaciones base



Ajuste del reloj

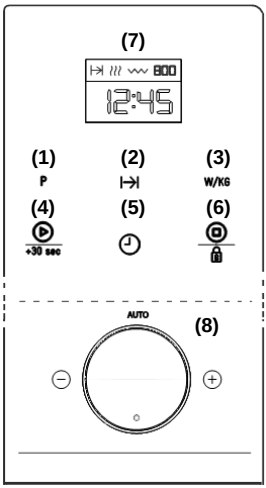
1. Presione la tecla del **RELOJ** (5) hasta que los números de la hora empiecen a parpadear.
2. Introducir el valor de la hora girando el **BOTÓN ROTATIVO** (8) en cualquiera de los dos sentidos.
3. Presione de nuevo la tecla del **RELOJ** (5) para ajustar los minutos.
4. Introducir el valor de los minutos girando el **BOTÓN ROTATIVO** en cualquiera de los dos sentidos.
5. Para terminar, presione de nuevo la tecla del **RELOJ** (5).

Bloqueo de seguridad

1. El funcionamiento del horno puede ser bloqueado (por ejemplo, para evitar su utilización por niños) presionando la tecla **STOP/ BLOQUEO DE SEGURIDAD** (6) durante 3 segundos. Al final de este tiempo, se emite una señal sonora. La Pantalla mostrará 4 líneas y el horno se bloqueará.

2. Puede visualizar el Reloj en cualquier momento presionando brevemente la tecla **START** (4).
3. Para desbloquear el horno, presione la tecla **STOP/ BLOQUEO DE SEGURIDAD** (6) durante 3 segundos. Al final de este tiempo, se emite una señal sonora y la Pantalla volverá a presentar el Reloj.

Funciones Básicas



Microondas

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). El indicador de la función **MICROONDAS** parpadeará en la **pantalla** (7). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Pulse la tecla de **DURACIÓN** (2). Seleccione el tiempo de funcionamiento con la ayuda del **BOTÓN ROTATIVO** (8), girándolo en cualquier sentido. Confirme pulsando de nuevo la tecla **DURACIÓN** (2).
3. Para alterar el nivel de potencia del microondas, presione la tecla de **POTENCA/ PESO** (3). (Si no presiona estas teclas, el horno funcionará por defecto en la máxima potencia.)
4. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.

Inicio Rápido

1. En modo de espera (standby) pulse la tecla **START** (4). El equipo comenzará a trabajar de inmediato en función de microondas a máxima potencia durante 30 segundos.
2. Si desea aumentar el tiempo de funcionamiento sólo tiene que pulsar la tecla **START** (4). de nuevo. Cada pulsación de esta tecla aumenta el tiempo de funcionamiento en 30 segundos.

Grill

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función **GRILL** girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Pulse la tecla de **DURACIÓN** (2). Seleccione el tiempo de funcionamiento con la ayuda del **BOTÓN ROTATIVO** (8), girándolo en cualquier sentido. Confirme pulsando de nuevo la tecla **DURACIÓN** (2).
3. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.

Microondas + Grill

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función **MICROONDAS + GRILL** girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Pulse la tecla de **DURACIÓN** (2). Seleccione el tiempo de funcionamiento con la ayuda del **BOTÓN ROTATIVO** (8), girándolo en cualquier sentido. Confirme

pulsando de nuevo la tecla **DURACIÓN** (2).

3. Para alterar el nivel de potencia del microondas, presione la tecla de **POTENCIA/ PESO** (3). (Si no presiona estas teclas, el horno funcionará por defecto en la máxima potencia.)
4. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.

Descongelación por peso (automático)

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función  **DESCONGELACIÓN POR PESO** girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. El programa «P01» parpadeará (por defecto) en la pantalla. Seleccione el tipo de alimento (programa) deseado girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8) en cualquier sentido (ver tabla abajo). (Si no gira el notón rotativo el horno selecciona por defecto el tipo de alimento « P01 »). Confirme pulsando la tecla de **POTENCIA/ PESO** (3).
3. Empiezan a parpadear en la pantalla el peso (por defecto – por ej. « 0.1 ») y el indicador de peso « kg ». Indique el peso de lo alimento (por ej. «1,2 kg») girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8) en cualquier sentido. Confirme pulsando la tecla de **POTENCIA/ PESO** (3). El programa (por ej: « P01 ») anteriormente seleccionado vuelve a parpadear.
4. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.
5. Dé la vuelta a los alimentos, en cuanto el microondas emita una señal acústica y en el display esté parpadeando la siguiente indicación: «TURN». Para continuar, cierre la puerta del microondas y presione la tecla **START**.

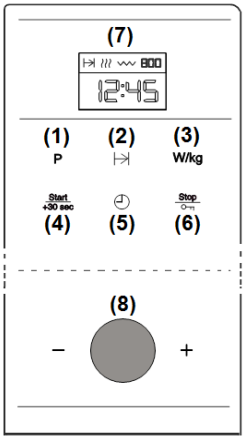
La tabla siguiente presenta los programas de la función descongelación por peso, con indicación de los rangos de peso, tiempos de descongelación y de reposo (para garantizar que el alimento alcance una temperatura uniforme):

Prog	Alimento	Peso	Tiempo (Min.)	Tiempo de reposo (Min.)
P0 1	Carne	0,1 – 2,5	3 – 75	20 – 30
P0 2	Aves	0,1 – 2,5	3 – 75	20 – 30
P0 3	Pescado	0,1 – 2,5	3:20 – 83	20 – 30
P0 4	Fruta	0,1 – 1,0	2:36 – 26	5 – 10
P0 5	Pan	0,1 – 1,5	2:25 – 36:15	5 – 10

Descongelación por tiempo (manual)

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función DESCONGELACIÓN POR TIEMPOPESO  girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Pulse la tecla de **DURACIÓN** (2). Seleccione el tiempo de funcionamiento con la ayuda del **BOTÓN ROTATIVO** (8), girándolo en cualquier sentido. Confirme pulsando de nuevo la tecla **DURACIÓN** (2).
3. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.
4. Presione el botón de **INICIO**. El microondas comenzará a funcionar.
5. Dé la vuelta a los alimentos, en cuanto el microondas emita una señal acústica y en el display esté parpadeando la siguiente indicación: «TURN » . Para continuar, cierre la puerta del microondas y presione la tecla **START**.

Funciones Especiales



Función especial: Auto 1 (cocer 500 g patatas)

1. Coloque las patatas (aprox. 500g) y un poco de agua en un recipiente resistente al calor sobre el plato rotativo.
2. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función «AUTO 1» girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
3. Presione la tecla **START**. El horno microondas comienza a funcionar, el display presenta el tiempo de funcionamiento restante decreciendo

Función especial: Auto 2 (refritos y estofados)

1. Colocar el refrito/estofado (por ejemplo: col, pollo estofado) en el recipiente, tapar y colocar en la bandeja del microondas.
2. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función «AUTO 2» girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
3. El horno microondas comienza a funcionar, el display presenta el tiempo de funcionamiento restante decreciendo
4. Dé la vuelta a los alimentos, en cuanto el microondas emita una señal acústica y en el display esté parpadeando la siguiente indicación: «TURN » . Para continuar, cierre la puerta del microondas y presione la tecla **START**.

Función especial: Auto 3 (empanadilla)

1. Preparar un puré de patata a partir de 1000g de patatas crudas. Colocar el puré en un envase (de unos 25-26 cm de diámetro) y seguidamente colocarlo sobre la bandeja del microondasos.
2. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función «AUTO 3» girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
3. Presione la tecla START. El horno microondas comienza a funcionar, el display presenta el tiempo de funcionamiento restante decreciendo.

Función Memoria

Esta función «MEM» le permite memorizar una combinación de parámetros (tiempo y potencia) que se utilizan a menudo. Sin embargo, sólo se puede utilizar esta función con las funciones básicas: **Microondas, Grill** y **Microondas + Grill.**

Grabar una Memoria

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la función deseada (por ej. Microondas) girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Ajuste los parámetros deseados (duración y potencia) como se describe en las funciones básicas.
3. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1) hasta que escuche un pitido y la pantalla (7) muestra la palabra «MEM».

Usar la memoria

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la memoria grabada « MEM » girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8). Confirme pulsando de nuevo la tecla **PROGRAMA «P»** (1).
2. Presione la tecla **START**. El microondas empieza a funcionar.

Borrar la memoria

1. Pulse la tecla **PROGRAMA «P»** (1). Seleccione la memoria grabada « MEM » girándo el **BOTÓN ROTATIVO** (8).
2. Presione la tecla Stop (6) hasta que escuche un pitido. El horno vuelve al estado de “standby” (espera).

Durante el funcionamiento...

Durante el proceso de cocción, puede abrir la puerta en cualquier momento, y así:

- LA PRODUCCIÓN DE MICROONDAS SE INTERRUMPE INMEDIATAMENTE.
- El grill se desactiva permaneciendo a una temperatura elevada.
- El temporizador para y la pantalla pasa a indicar el tiempo de funcionamiento que falta.

Si lo desea, puede:

1. Dar la vuelta o mover los alimentos, para obtener una cocción uniforme.
2. Cambiar la potencia del microondas con la tecla de **POTENCIA/ PESO** (3) y el **BOTÓN ROTATIVO** (8).
3. Seleccionar otra función, con la tecla «**P**» (1) y el **BOTÓN ROTATIVO** (8).
4. Ajustar el tiempo de funcionamiento que falta, con la tecla de **DURACIÓN** (2) y el **BOTÓN ROTATIVO** (8).

Cierre de nuevo la puerta y presione la tecla **START** (4). De este modo, el aparato se pone de nuevo en marcha.

Interrupción de la función

Para interrumpir el programa, presione la tecla **STOP** (6) o abra la puerta del aparato.

Si desea cancelar el proceso de cocción, cierre de nuevo la puerta y presione la tecla **STOP** (6). A continuación, se emite una señal acústica y en la **PANTALLA** (7) aparece indicada la hora.

Fin del programa

Una vez finalizado el programa se emite 3 veces una señal acústica y en la pantalla aparece indicado “**End**”. Las señales acústicas se repiten cada 30 segundos, hasta que se abra la puerta o se presione la tecla **STOP** (6).

¿Qué tipo de vajilla se puede utilizar?

Función microondas

En la función microondas tenga en cuenta que las microondas son reflejadas por las superficies metálicas. El cristal, la porcelana, el barro, el plástico, el papel dejan pasar las microondas.

Por ello, las **ollas y la vajilla para cocinar de metal o los recipientes con partes o decoración metálicas no se pueden utilizar en el microondas.** El cristal y el barro con **decoraciones o partes metálicas** (p. ej., cristal de plomo) no se pueden utilizar.

Lo ideal para cocinar en el horno microondas es utilizar cristal, porcelana o barro refractarios y plástico resistente al calor. El cristal y la porcelana muy finos y frágiles se deben utilizar durante poco tiempo, para descongelar o calentar alimentos ya confeccionados.

Pruebe la vajilla

Coloque la vajilla en el interior durante 20 seg. a temperatura máxima. Si está fría o poco caliente, es adecuada. Sin embargo, si se calienta mucho o causa arco eléctrico, no es adecuada.

Los alimentos calientes transmiten calor a la vajilla, que puede quedar muy caliente. Por ello, ¡utilice siempre un **guante**!

Función grill

En el caso de la función grill, la vajilla tiene que ser resistente por lo menos a temperaturas de 250°C.

La vajilla de plástico no es adecuada.

Función Microondas + Grill

En la función Microondas + Grill, la vajilla a utilizar tiene que ser adecuada tanto para microondas como para grill.

Recipientes y películas de aluminio

Los platos precocinados en recipientes de aluminio o con papel de aluminio se pueden colocar en el microondas si se respetan los siguientes puntos:

- Tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante que aparecen en el envase.
- Los recipientes de aluminio no pueden tener una altura superior a 3 cm ni entrar en contacto con las paredes de la cavidad (distancia min. 3cm). La tapa de aluminio tiene que ser retirada.
- Coloque el recipiente de aluminio directamente sobre el plato rotativo. Si utiliza la rejilla, coloque el recipiente sobre un plato de porcelana. ¡Nunca coloque el recipiente directamente sobre la rejilla!
- El tiempo de cocción es más largo porque las microondas entran en los alimentos solamente por arriba. En caso de duda, utilice solamente vajilla adecuada para microondas.
- El papel de aluminio se puede utilizar para reflejar las microondas durante el proceso de descongelación. Los alimentos delicados, tales como aves o carne picada, se pueden proteger del calor excesivo cubriendo las extremidades.
- **Importante:** el papel de aluminio no puede entrar en contacto con las paredes de la cavidad, pues puede provocar arco eléctrico.

Tapas

Se recomienda la utilización de tapas de cristal, de plástico o de una película adherente, porque de este modo:

1. Impide una evaporación excesiva (principalmente en los períodos de cocción muy largos);
2. El proceso de cocción es más rápido;
3. Los alimentos no quedan secos;
4. Se mantiene el aroma.

La tapa debe tener orificios para que no se forme ningún tipo de presión. Las bolsas de plástico deben igualmente tener aberturas. Tanto los biberones como los frascos con comida para bebé y otros recipientes semejantes sólo pueden calentarse sin tapa, pues pueden reventar.

La tabla siguiente le da una idea general sobre cuál es el tipo de vajilla adecuada a cada situación

Tabla – vajilla

Modo de funcionamiento / Tipo de vajilla	Microondas		Grill	Microondas + Grill
	Descongelar / calentar	Cocinar		
Cristal y porcelana 1)	sí	sí	no	no
doméstico, no resistente al fuego, puede lavarse en el lavavajillas				
Cerámica vidriada	sí	sí	sí	sí
cristal y porcelana resistente al fuego				
Cerámica, vajilla de gres 2)	sí	sí	no	no
sin vidriados				
vidriados sin decoraciones metálicas				
Vajilla de barro 2)				
vidriado	sí	sí	no	no
no vidriado	no	no	no	no
Vajilla de plástico 2)				
resistente al calor hasta 100°C	sí	no	no	no
resistente al calor hasta 250°C	sí	sí	no	no
Películas de plástico 3)				
Película para conservación de alimentos	no	no	no	no
Celofán				
	sí	sí	no	no
Papel, cartón, pergamino4)	sí	no	no	no
Metal				
Papel de aluminio	sí	no	sí	no
Envases de aluminio 5)	no	sí	sí	sí
Accesorios (rejilla)	sí	sí	sí	sí

1. Sin borde dorado o plateado y sin cristal de plomo.
2. ¡Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante!
3. No utilice clips de metal para cerrar las bolsas. Perfore las bolsas. Utilice las películas solamente para tapar.
4. No utilice platos de papel.
5. Solamente envases de aluminios poco profundos y sin tapa. El aluminio no puede entrar en contacto con las paredes de la cavidad.

Limpieza y Mantenimiento del microondas

ANTES DE LIMPIAR El MICROONDAS, ASEGÚRESE DE QUE EL ENCHUFE NO SE ENCUENTRA CONECTADO A LA TOMA.

Después de utilizar el aparato, déjelo enfriar. No limpie el aparato con productos de limpieza abrasivos, estropajos que rayen o objetos puntiagudos.

Superficie exterior

1. Limpie la superficie exterior con detergente neutro, agua tibia y un paño húmedo.
2. Evite la entrada de agua al interior de la carcasa.

Interior

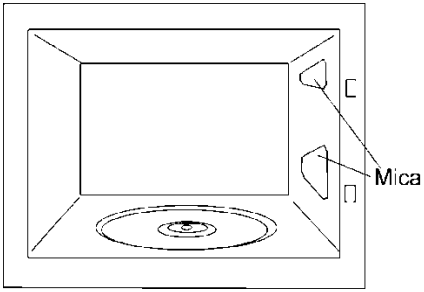
1. Después de cada utilización, limpie las paredes interiores con un paño húmedo.
2. Evite la entrada de agua en los orificios de ventilación del microondas.
3. Si ha transcurrido algún tiempo tras la última limpieza y la cavidad del horno microondas está sucia, coloque un vaso con agua sobre la bandeja y conecte el horno microondas durante 4 minutos a potencia máxima. El vapor liberado ablandará la suciedad, que se limpiará fácilmente con un paño suave.
   - **¡Importante!** El aparato no se debe limpiar con la ayuda de máquinas de limpieza a vapor. El vapor puede llegar a las partes que se encuentren bajo tensión y provocar un cortocircuito.
   - Las superficies de acero inoxidable más sucias se pueden limpiar con la ayuda de un producto de limpieza no abrasivo.
   - A continuación, limpie cuidadosamente con agua caliente y seque bien.
4. Limpie los accesorios después de cada utilización. En el caso de que estén bastante sucios, póngalos primero a remojo y, a continuación, utilice un cepillo y una esponja. Los accesorios se pueden limpiar en el lavavajillas. Asegúrese de que el plato rotativo y el respectivo soporte están siempre limpios.

Puerta, bisagras de la puerta y frontal del aparato

1. **Estas partes tienen que estar siempre limpias, principalmente las superficies de contacto entre la puerta y la parte del frontal del aparato, para que no haya fugas.**
2. Para limpiar, utilice un detergente neutro y agua tibia. Seque con un paño suave.

Tapas de mica

Mantenga las tapas de mica siempre limpias. Los restos de alimentos en las tapas pueden, a través de la combustión, deformarla o provocar chispas. Por ello, límpielas regularmente, pero no utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos puntiagudos. No retire las tapas para evitar cualquier riesgo.



¿Qué hacer en caso de fallo en el funcionamiento?

El aparato no funciona adecuadamente:

- ¿El enchufe de red está correctamente conectado a la toma?
- ¿La puerta está completamente cerrada? La puerta tiene que cerrar de forma audible.
- ¿Existen cuerpos extraños entre la puerta y el marco?

Los alimentos no se calientan o se calientan muy lentamente:

- ¿Utilizó inadvertidamente vajilla de metal?
- ¿Seleccionó el tiempo de funcionamiento y el nivel de potencia adecuados?
- ¿Colocó en el interior del microondas una cantidad mayor o más fría de alimentos que habitualmente?

El alimento está excesivamente caliente, seco o quemado:

- ¿Seleccionó el tiempo de funcionamiento y el nivel de potencia adecuados?

Durante el funcionamiento del aparato se oyen ruidos:

- ¿Existe arco eléctrico en el interior del microondas?
- ¿La vajilla entra en contacto con las paredes de la cavidad?
- ¿Existen pinchos o cucharas sueltos en el interior del microondas?

La iluminación interior no se enciende:

- Si todas las funciones operan correctamente, es probable que la lámpara esté fundida. Puede seguir utilizando el aparato.
- La lámpara del microondas sólo puede ser sustituida por el Servicio de Asistencia Técnica.

Sustitución del cable de alimentación

- El cable de alimentación solo debe ser sustituido por el fabricante, agentes autorizados o técnicos cualificados para esta tarea, de forma a evitar situaciones peligrosas y porque son necesarias herramientas especiales.

En el caso de que observe algún otro tipo de fallo, contacte con el Servicio de Apoyo al Cliente.

Cualquier tipo de reparación sólo puede ser realizada por técnicos especializados.

Características técnicas

Especificaciones

- Tensión AC..... (Ver Chapa Características)
- Fusible..... 8 A / 250 V
- Potencia requerida..... 1200 W
- Potencia del grill..... 1000 W
- Potencia de salida microondas..... 750 W
- Frecuencia de microondas… ..... 2450 MHz
- Dimensiones exteriores (L×A×P). ..... 595 × 390 × 350 mm
- Dimensiones interiores (L×A×P). ..... 305 × 210 × 305 mm
- Capacidad del horno..... 20 l
- Peso.....18,6kg

Indicaciones sobre protección medioambiental

Eliminación del embalaje

El embalaje está marcado con el Punto Verde.

Para eliminar todos los materiales de embalaje, tales como el cartón, el poliuretano expandido y las películas, utilice los contenedores adecuados. De este modo se garantiza la reutilización de los materiales de embalaje.

Eliminación de aparatos fuera de uso

La directiva Europea 2012/19/EU referente a la gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), prevé que los electrodomésticos no deben ser tirados en el flujo normal de los residuos sólidos urbanos.

Los aparatos desactualizados deben ser recogidos separadamente para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños a la salud humana y al

medioambiente. El símbolo constituido por un contenedor de basura marcado con una cruz debe colocarse en todos los productos para recordar la obligatoriedad de una recogida separada.

Los consumidores deben contactar las autoridades locales o los puntos de venta para solicitar información referente al local adecuado donde deben depositar los electrodomésticos viejos.

Antes de eliminar su aparato, inutilícelo. Tire del cable de alimentación, córtelo y elimínelo.

Instrucciones de instalación

Con la ayuda del botón de apertura, abra la puerta y retire todo el material de embalaje. A continuación, limpie el interior y los accesorios con un paño húmedo y séquelos. No utilice productos abrasivos ni con olores intensos.

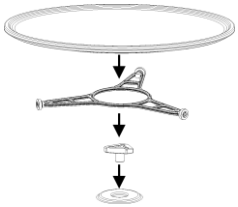
Asegúrese del buen estado de las siguientes partes:

- Puerta y bisagras
- Frontal del microondas
- Superficies interiores y exteriores del aparato

NO UTILICE EL APARATO si observa algún tipo de defecto en las partes anteriormente referidas. Si fuera el caso, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.

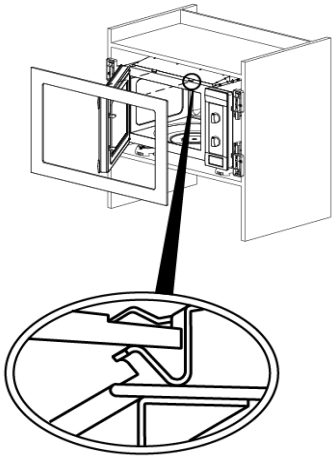
Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Encaje el soporte del plato rotativo en el centro de la cavidad del microondas y sobreponga el plato rotativo hasta que encaje. Siempre que haga uso del microondas, es necesario que tanto el plato rotativo como su respectivo soporte estén en el interior y correctamente colocados. El plato rotativo gira tanto en el sentido de las agujas del reloj como en el sentido contrario.



¡Atención! El exterior del microondas puede estar envuelto por una película de protección. Antes de la primera puesta en marcha, retire esta película cuidadosamente, empezando por la parte inferior.

Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, instale el marco de manera correcta. Por favor, consulte las imágenes siguientes:



Durante la instalación, asegúrese de que el cable de alimentación no entra en contacto con la parte trasera del aparato, pues las elevadas temperaturas pueden dañar el cable.

Si instala un microondas y un horno en columna, no puede colocar el microondas debajo del horno, debido a la formación de condensación.

En la instalación eléctrica se tiene que prever un dispositivo que permita desconectar el aparato de la red en todos los polos con una apertura de contactos de mín. 3mm. Como dispositivos de separación apropiados se consideran, por ejemplo, cortacircuitos automáticos, fusibles (los fusibles roscados se tienen que retirar del porta fusibles), interruptores FI y contactores. Esta instalación tiene que cumplir con los reglamentos vigentes.

Si la conexión eléctrica se hace con clavija y esta se queda accesible después de la instalación, entonces no es necesario prever el dispositivo de separación mencionado.

La protección contra choques eléctricos tiene que estar garantizada a través de la instalación eléctrica (conexión de tierra).

¡Atención! El horno tiene que ser obligatoriamente conectado a tierra.

El aparato no debe colocarse cerca de elementos de calor, radios y televisores.

En caso de fallo, el fabricante y los vendedores no asumen ninguna responsabilidad si se comprueba que no se han observado las instrucciones de instalación.

TEKA



FR

www.teka.com

1831305-j